

**CERTIFICADO SANITÁRIO PARA EXPORTAÇÃO PARA MARROCOS A PARTIR DE PORTUGAL
DE OVINOS PARA ABATE**

CERTIFICAT SANITAIRE POUR L'EXPORTATION VERS LE MAROC DES OVINS DESTINES A L'ABATTAGE A
PARTIR DU PORTUGAL

I –Ministério/Ministère:

II –Serviço/Service:

III –Número de animais/Nombre d'animaux:

IV –Identificação dos animais/Identification des animaux:

Número de identificação/ Numéro d'identification	Número da exploração/ Numéro de cheptel	Raça/ Race	Idade/ Age	Sexo/ Sexe

V –PROVENIÊNCIA E DESTINO DOS ANIMAIS/PROVENANCE ET DESTINATION DES ANIMAUX

Os animais são expedidos de (nome e endereço da exploração de proveniência)/ Les animaux sont expédiés de (Nom et adresse de l'élevage de provenance):

para (nome e endereço da exploração de destino)/à (Nom et adresse de l'élevage de destination):

Meios de transporte/Moyens de transports:

Identificação/Identification:

Tipo ⁽¹⁾/Nature ⁽¹⁾: **avião**/avion **navio**/bateau **camião**/camion **vagão**/wagon
outros a indicar/autre à préciser

Nome e endereço do expedidor/Nom et adresse de l'expéditeur:

Nome e endereço do destinatário/Nom et adresse du destinataire:

Local de embarque/Lieu d'embarquement:

VI – INFORMAÇÕES SANITÁRIAS/RENSEIGNEMENTS SANITAIRES

Eu abaixo assinado veterinário oficial, certifico que os animais acima mencionados/Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que les animaux désignés ci-dessus:

1. O país/Le pays:

- É livre de febre aftosa, febre do vale do Rift, varíola ovina e caprina, estomatite vesicular, peste dos pequenos ruminantes e de peste bovina/Est indemne de fièvre aphteuse, de fièvre de la vallée du Rift, de clavelée et de variole caprine, de stomatite vésiculeuse, de peste des petits ruminants et de peste bovine.

2. O efetivo de proveniência/Le cheptel de provenance:

- É livre de tremor epizootico, de acordo com as recomendações do Código Sanitário dos Animais Terrestres da Organização Mundial da Saúde Animal (OMSA)/Est indemne de tremblante conformément aux recommandations du code sanitaire pour les animaux terrestres de l'Organisation Mondiale de la Santé Animale (OMSA);

- É livre de tuberculose e brucelose/Est indemne de tuberculose et de brucellose;

- No qual não foram oficialmente declarados sinais clínicos de paratuberculose e aborto enzoótico durante os últimos dois anos, nem casos de carbúnculo bacteriano durante os últimos 6 meses, nem casos de raiva durante os 30 dias anteriores à sua expedição/Dans lequel aucun signe clinique de paratuberculose et d'avortement enzootique n'a été déclaré officiellement pendant les deux dernières années, ni de cas de charbon bactérien au cours des 6 derniers mois, ni de cas de rage au cours des 30 jours ayant précédé leur chargement;

- No qual não foram detetados casos (ausência de sinais clínicos ou provas analíticas) de doença hemorrágica epizootica e epididimite ovina durante os seis meses anteriores à sua expedição/Dans lequel aucun cas (absence de signes cliniques ou de preuve analytiques) de la maladie hémorragique épizootique et d'épididymite ovine n'a été détecté au cours des six derniers mois ayant précédé leur chargement;

- No qual não foi detetado casos de doença do vírus Schmallerberg durante os 12 meses que antecederam a sua expedição para Marrocos/Dans lequel aucun cas de la maladie à virus de Schmallerberg au cours des 12 derniers mois ayant précédés leur chargement vers le Maroc.

3. Os animais exportados/Les animaux exportés:

3.1. Nasceram e foram criados em Portugal/Sont nés et élevés au Portugal;

3.2. Foram examinados durante as últimas 24 horas antes da sua expedição para Marrocos, verificou-se estarem em bom estado de saúde e não apresentam sinais clínicos de doenças contagiosas próprias da espécie/Ont été examinés au cours des dernières 24 heures précédant leur chargement vers le Maroc, trouvés en bonne santé et ne présentent aucun signe clinique de maladies contagieuses propres à l'espèce;

3.3. Não são objeto de eliminação no âmbito de programas oficiais de controlo ou erradicação de

doenças contagiosas e são provenientes de explorações não sujeitas a medidas de quarentena devido a doenças contagiosas durante os últimos três meses/Ne font pas l'objet d'une élimination dans le cadre de programmes officiels de contrôle ou d'éradication de maladies contagieuses et proviennent d'exploitations qui n'ont pas été soumises à une mesure de quarantaine pour cause de maladies contagieuses durant les trois derniers mois;

3.4. Não estiveram em contacto com animais de estatuto sanitário inferior ao do seu efetivo de origem até ao seu embarque/N'ont pas été en contact avec des animaux de statut sanitaire inférieur depuis leur cheptel d'origine jusqu'à leur embarquement;

3.5. Foram mantidos desde o nascimento, ou durante os 6 meses anteriores à sua expedição para Marrocos, numa exploração onde não foram registados casos de doenças contagiosas próprias da espécie/Ont séjourné depuis leur naissance, ou durant les 6 mois ayant précédé leur chargement vers le Maroc, dans une exploitation dans laquelle aucun cas de maladies contagieuses propres à l'espèce n'a été enregistré;

3.6. Foram tratados contra endoparasitas e ectoparasitas durante os 30 dias anteriores ao seu embarque, com um produto autorizado pela autoridade veterinária competente do país de exportação/Ont été traités contre les endoparasites et les ectoparasites au cours des trente jours ayant précédé leur embarquement, avec un produit autorisé par l'autorité vétérinaire compétente du pays exportateur;

- **Data do tratamento/**Date du traitement:

- **Nome do produto/**Nom du produit:

3.7. Foram isolados em instalações sob o controlo da autoridade veterinária competente, durante pelo menos 14 dias antes da sua expedição para Marrocos, período durante o qual foram protegidos de ataques de insetos suscetíveis de serem vetores competentes do vírus da febre catarral ovina (FCO), da doença hemorrágica epizootica e da doença do vírus Schmallerberg e foram efetivamente submetidos, durante este período de isolamento, a colheitas de amostras de sangue para realização dos seguintes testes, efetuados num laboratório autorizado pela autoridade veterinária competente, com resultados negativos (os relatórios dos testes são anexados ao presente certificado) e cumprem as seguintes disposições/Ont été isolés dans des locaux sous contrôle de l'autorité vétérinaire compétente, pendant au moins 14 jours ayant précédé leur chargement vers le Maroc durant lesquels ils ont été protégés des attaques des insectes susceptibles d'être des vecteurs compétents du virus de la Fièvre Catarrhale Ovine (FCO), de la maladie hémorragique épizootique et de la maladie à virus de Schmallerberg et ont été effectivement soumis, au cours de cette période d'isolement, à des prélèvements de sang pour la réalisation des tests suivants, effectués dans un laboratoire autorisé par l'autorité vétérinaire compétente, avec résultats négatifs (les bulletins d'analyses sont joints en annexes du présent certificat) et satisfont aux dispositions ci-après:

- **Data do início do isolamento/**Date du début de l'isolement:

- **Nome do produto de desinsetização/**Nom du produit de désinsectisation:

A. Febre catarral ovina (língua azul)/Fièvre catarrhale ovine (Blue tongue)

1. São provenientes de uma zona livre de febre catarral ovina (FCO), de acordo com as recomendações da Organização Mundial da Saúde Animal (OMSA), onde/Proviennent d'une zone indemne de fièvre catarrhale du mouton (FCO) conformément aux recommandations de l'Organisation Mondiale de la Santé Animale (OMSA), dans laquelle:

- **A FCO é uma doença de declaração obrigatória/**La FCO est une maladie à déclaration obligatoire;
- **Nenhum caso (sinais clínicos ou provas analíticas) foi oficialmente declarado durante os dois últimos anos/**Aucun cas (signes cliniques ou preuves analytiques) n'a été déclaré officiellement

au cours des deux dernières années;

- **Está em vigor um programa oficial de vigilância da doença, eficaz na deteção da infeção pelo vírus da FCO e/**Un programme officiel de surveillance de la maladie est appliqué et permet de détecter efficacement toute infection par le virus de la FCO et,
- **Os animais exportados para Marrocos foram vacinados contra a FCO ou⁽¹⁾ não foram vacinados contra a FCO/**Les animaux exportés vers le Maroc ont été vaccinés contre la FCO ou⁽¹⁾ n'ont pas été vaccinés contre la FCO;
- **Os animais foram mantidos desde o nascimento ou durante pelo menos 60 dias antes da sua expedição para Marrocos numa zona livre de FCO/**Les animaux ont séjourné depuis leur naissance ou au moins pendant les 60 jours ayant précédé leur chargement vers le Maroc dans une zone indemne de FCO.

OU ⁽¹⁾/OU ⁽¹⁾

2. São provenientes de uma zona não livre de FCO e/Proviennent d'une zone non indemne de FCO et:

- **Foram corretamente vacinados contra o(s) serótipo(s) da FCO presente(s) ou suscetível(eis) de estar presente(s) na zona geográfica de origem em causa com uma vacina inativada aprovada pelas autoridades sanitárias veterinárias e estão ainda dentro do período de aquisição de imunidade garantido pelas especificações da(s) vacina(s) utilizada(s), que dura, pelo menos, até à data de embarque, incluindo no caso de vacinação de reforço/**Ont été correctement vaccinés contre le(s) sérotype(s) de la FCO présent(s) ou susceptible(s) d'être présent(s) dans la zone géographique d'origine concernée à l'aide d'un vaccin inactivé agréé par les autorités sanitaires vétérinaires et ils se trouvent toujours dans la période d'acquisition d'immunité garantie par les spécifications du (des) vaccin (s) utilisé (s) qui coure au moins jusqu'à la date d'embarquement, y compris en cas de rappel de vaccination:

. **Nome da vacina/**Nom(s) du(des) vaccin(s):

. **Serótipo(s) da vacina/**Sérotype(s) du vaccin:

. **Data(s) da última injeção/**Date(s) de la dernière injection:

B. Brucelose/Brucellose

1. Não foram vacinados contra a brucelose/N'ont pas été vaccinés contre la brucellose;

2. Foram sujeitos, durante o seu isolamento, a colheita de amostras de sangue para *Brucella abortus*, *melitensis* e *ovis*, com resultados negativos/Ont été soumis, au cours de la période de leur isolement, à un prélèvement de sang pour la recherche de la brucellose à *Brucella abortus*, *melitensis* et *ovis*, avec résultat négatif.

Data da colheita/Date du prélèvement:

Tipo de teste/Nature du test:

3.8. Foram tratados contra os insetos suscetíveis de serem vetores competentes da febre catarral ovina, doença de Schmallenberg e vírus da doença hemorrágica epizootica através da aplicação de um produto repelente de longa duração aprovado pela autoridade veterinária competente, tantas vezes quanto a eficácia do produto diminui, desde a sua exploração de origem até ao seu embarque para Marrocos/Ont été traités contre les insectes susceptibles d'être des vecteurs compétents des virus de la Fièvre catarrhale ovine, de la maladie à virus de Schmallenberg et de la maladie hémorragique épizootique par l'application d'un produit répulsif de longue rémanence agréé par l'autorité vétérinaire compétente autant de fois que l'efficacité du produit diminue, depuis leur exploitation d'origine jusqu'à leur

embarquement vers le Maroc:

Nome do produto/Nom du produit:

Período de duração/Période de rémanence:

Datas e locais de aplicação do produto/Dates et lieux d'application du produit:

4. Os meios de transporte dos animais e, quando aplicável, o centro de agrupamento onde foram alojados antes do embarque, foram previamente limpos, desinfetados e desinsetizados sob a supervisão do veterinário oficial da autoridade veterinária competente. Os animais exportados não estiveram em contacto com animais de estatuto sanitário inferior ao do seu efetivo de origem até ao seu embarque para Marrocos/Les moyens de transport des animaux, et le cas échéant, le centre de rassemblement qui les a abrités avant l'embarquement, ont été nettoyés, désinfectés et désinsectisés au préalable sous la supervision du vétérinaire officiel de l'autorité vétérinaire compétente. Les animaux exportés n'ont pas été en contact avec des animaux de statut sanitaire inférieur depuis leur cheptel d'origine jusqu'à leur embarquement vers le Maroc.

5. No caso de trânsito por via terrestre através de outro país da União Europeia, os animais objeto do presente certificado, bem como os meios de transporte e as instalações utilizadas para o seu alojamento, estarão sujeitos aos mesmos requisitos estabelecidos nos pontos VI.3.8 e VI.4/En cas de transit terrestre par un autre pays de l'Union Européenne, les animaux objet du présent certificat ainsi que les moyens de transport et les locaux qui servent à leur abri seront soumis aux mêmes exigences prévues aux points VI.3.8 et VI.4.

VII –DOCUMENTOS RELACIONADOS/DOCUMENTS ASSOCIÉS

São anexados a este certificado/Sont joints au présent certificat:

- **os originais dos boletins de análises laboratoriais de todos os testes acima mencionados, visados pelas autoridades veterinárias portuguesas/les originaux des bulletins d'analyses de laboratoire de tous les tests ci-dessus mentionnés, visés par l'autorité vétérinaire portugaise.**
- **um certificado complementar de bom estado de saúde no embarque/un certificat complémentaire de bonne santé à l'embarquement.**

⁽¹⁾ **Riscar a menção não aplicável/Rayer la mention inutile**

CERTIFICADO COMPLEMENTAR DE BOM ESTADO DE SAÚDE NO EMBARQUE **CERTIFICAT COMPLEMENTAIRE DE BONNE SANTÉ A L'EMBARQUEMENT**

Eu abaixo assinado/Je soussigné, **veterinário oficial**
certifico que no dia do embarque, os animais acima descritos não apresentavam qualquer sinal clínico de doenças/vétérinaire officiel certifie qu'au jour de l'embarquement, les animaux décrits ci-dessus ne présentent aucun signe clinique de maladies.

Até 30-06-2023 é permitida a exportação destes animais sem cumprimento do prazo de 14 dias de isolamento previsto no ponto 3.7 deste certificado.